

**Совет Безопасности**

Шестьдесят седьмой год

*Предварительный отчет***6756**-е заседание

Суббота, 21 апреля 2012 года, 11 ч. 15 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Райс (Соединенные Штаты Америки)

Азербайджан	г-н Мехдиев
Китай	г-н Ли Баодун
Колумбия	г-н Осорио
Франция	г-н Аро
Германия	г-н Виттиг
Гватемала	г-н Росенталь
Индия	г-н Хардип Сингх Пури
Марокко	г-н Лулишки
Пакистан	г-н Тарар
Португалия	г-н Мораиш Кабрал
Российская Федерация	г-н Чуркин
Южная Африка	г-н Сангку
Того	г-н Менан
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

Письмо Генерального секретаря от 19 апреля 2012 года на имя
Председателя Совета Безопасности (S/2012/238)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).

12-30480 (R)

**Просьба отправить на вторичную переработку**

Заседание открывается в 11 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Письмо Генерального секретаря от 19 апреля 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2012/238)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Сирийской Арабской Республики.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2012/245, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Китаем, Колумбией, Францией, Германией, Марокко, Пакистаном, Португалией и Российской Федерацией.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2012/238, в котором содержится письмо Генерального секретаря от 19 апреля 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Азербайджан, Китай, Колумбия, Франция, Германия, Гватемала, Индия, Марокко, Пакистан, Португалия, Российская Федерация, Южная Африка, Того, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2043 (2012).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые хотели бы выступить с заявлением после проведения голосования.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Россия выступила инициатором скорейшего принятия резолюции Совета Безопасности ООН об учреждении миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сирии в расчете на стабилизирующее воздействие ооновского присутствия на ситуацию в этой стране. Принятая резолюция приобретает фундаментальное значение для продвижения процесса мирного урегулирования в Сирии. Она закрепляет достигнутый в Совете консенсус в отношении поддержки плана Аннана из шести пунктов. Теперь главную задачу видим в неукоснительном и точном выполнении всеми сторонами положений резолюции. Какие-либо расширительные толкования, равно как и отход от выданного данным решением Совета Безопасности мандата, недопустимы. Ливийская модель действий должна навсегда остаться в прошлом.

Резолюция устанавливает четкие рамки ответственности всех сирийских сторон за прекращение насилия и необходимость взаимодействия с ооновскими наблюдателями и миссией спецпосланника. Однако это далеко не все.

Для всеобъемлющей имплементации резолюции принципиально важно, чтобы и внешние игроки, вовлеченные в сирийский вопрос, вели себя предельно ответственно. Они также должны действовать с учетом положений принятого Советом Безопасности решения, поощрять все сирийские стороны к началу инклюзивного политического процесса в направлении формирования в Сирии демократической плюралистической системы для всех сирийцев независимо от их этнической и религиозной принадлежности. Только в рамках этого процесса сами сирийцы могут определиться в отношении будущего политического устройства своего государства. Навязывать извне схемы урегулирования означает вести дело к усугублению кризиса.

Призываем все сирийские стороны — и власти, и оппозицию — немедленно отказаться от насилия, выполнить в полном объеме положения плана Аннана и требования принятой сегодня резолюции. Вновь обращаемся к государствам, имеющим влияние на оппозицию, с призывом активно побуждать ее к таким действиям. Со своей стороны будем продолжать работать в этом же ключе с Дамаском.

Резолюция посылает и важный международно-правовой сигнал. Его смысл в том, что только Совет

Безопасности ООН имеет прерогативы принимать решения по вопросам урегулирования региональных кризисов, в том числе сирийского. Какие-либо усеченные форматы, группы друзей и коалиции по интересам должны строго следовать резолюциям Совета Безопасности и не подрывать его деятельность. Российская Федерация будет пристально за этим следить.

Г-н Аро (Франция) (*говорит по-французски*): Мы приветствуем единогласное принятие резолюции 2043 (2012), санкционирующей учреждение миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирии, мандат которой заключается в наблюдении за прекращением насилия и полным осуществлением предложения Совместного специального посланника, состоящего из шести пунктов. После многих месяцев препятствий Сирия должна понять то единодушное послание, которое направляет ей международное сообщество, а также то, что она должна выполнить свои обязательства и положить конец этой недопустимой ситуации.

Неделю назад мы приняли резолюцию, предусматривающую развертывание передовой миссии по наблюдению (резолюция 2042 (2012)). После 13 месяцев бессмысленных, кровавых репрессий, которые привели к гибели более 11 000 человек и дестабилизации всего региона, абсолютно необходимо направить в страну усиленную миссию. Она должна быть развернута как можно скорее.

Однако принятие сегодняшней резолюции не должно заставить нас позабыть о том, что ситуация в стране по-прежнему вызывает обеспокоенность из-за отказа Дамаска реально выполнять свои обязательства. Как Генеральный секретарь подчеркивает в своем опубликованном в четверг письме Совету (S/2012/238), сирийские власти пока не приняли мер, которые они должны были осуществить немедленно согласно их обязательству перед Совместным специальным посланником. Сирийская армия лишь создала видимость отступления. Обстрелы с применением тяжелых вооружений продолжают.

Развертывание передовой группы наблюдателей в Сирии никак не изменило смертоносного поведения режима. Хомс и Идлиб по-прежнему страдают от разгула репрессий. В городах Даръа и Дума снайперы продолжают свои злодеяния. По всей стране, как и на протяжении последних 13 месяцев,

режим продолжает жестоко подавлять демонстрации и применять практику пыток, произвольных арестов, насильственных исчезновений и сексуального насилия. Гуманитарная ситуация обострилась до предела. Своими совершаемыми изо дня в день низкими действиями сирийский режим нарушает решения Совета Безопасности и демонстрирует свое презрение к нему, а также к Совместному специальному посланнику, да и ко всему международному сообществу.

Мы понимаем, что в этих условиях мы идем на риск, голосуя сегодня за эту резолюцию. Мы считаем, что план г-на Аннана — это последняя возможность для достижения мира, которую мы не должны упустить. Поэтому Франция поддержала резолюцию 2043 (2012). Мы поступили так сознательно, но не питая никаких иллюзий.

Как сказал Генеральный секретарь, чтобы полностью выполнить свой мандат, эта Миссия должна располагать значительным персоналом, который надлежит развернуть как можно скорее во всех регионах, где происходят известные события. Наблюдатели должны иметь полную свободу передвижения. О любых препятствиях со стороны сирийских властей надлежит информировать Совет Безопасности. При осуществлении резолюции 2043 (2012) сирийские власти должны обеспечивать безопасность наблюдателей, гарантируя им беспрепятственное развертывание на всей территории страны и возможность свободно общаться с населением и поддерживать связь; при этом население не должно подвергаться никаким гонениям. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что использование воздушного транспорта чрезвычайно важно для успеха Миссии. Только в таких условиях наблюдатели будут иметь возможность эффективно выполнять свои обязанности. Франция будет бдительно следить за выполнением своего требования о полном сотрудничестве Сирии с Миссией по наблюдению.

Я хотел бы напомнить, что нашей целью в связи с развертыванием Миссии является не просто прекращение репрессий; самое главное — это обеспечить в Сирии начало процесса политического перехода к демократической системе, с тем чтобы сирийский народ получил наконец возможность свободно определять свою судьбу. Обе эти цели должны достигаться параллельно. Мы больше не можем ждать. С каждым днем число погибших гражданских лиц становится все больше.

Наблюдатели должны быть развернуты немедленно и должны иметь возможность работать беспрепятственно. Насилие должно прекратиться. План Аннана должен быть осуществлен полностью, в частности в том, что касается свободы демонстраций; это положение должно соблюдаться в полной мере. Мы будем судить о правительстве Сирии по его действиям. Наблюдатели должны иметь возможность сообщить нам, выполняет ли Сирия свои обязательства надлежащим образом. Если нет, то нам придется рассмотреть другие варианты, включая возможные санкции, имеющиеся в распоряжении у Совета Безопасности и международного сообщества.

Г-н Виттиг (Германия) (*говорит по-английски*): Сегодняшнее единодушное решение учредить Миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирии (МООННС) является важным шагом с далеко идущими последствиями. Мы поддержали резолюцию 2043 (2012), потому что мы полностью поддерживаем усилия Совместного специального посланника Кофи Аннана по достижению устойчивого прекращения насилия и по содействию политическому переходному процессу в Сирии. Мы поддержали эту резолюцию, потому что разделяем оценку г-на Аннана и Генерального секретаря, согласно которой развертывание наблюдателей с соблюдением соответствующих условий может оказать позитивное влияние на развитие событий на местах.

В то же время мы все должны понимать, что принятое сегодня решение сопряжено с риском. Очевидно, что о полном прекращении вооруженного насилия говорить пока не приходится. Власти в Дамаске продолжают нападать на население, продолжают артобстрелы города Хомс, они не осуществили отвод своих танков и не вернули войска в казармы.

В прежних масштабах продолжается осуществление и других насильственных действий, таких как произвольные задержания, пытки, похищения, сексуальное насилие и насилие в отношении детей, женщин и меньшинств.

Сирийское правительство продолжает тянуть время, несмотря на свои же обязательства перед Совместным специальным посланником и неоднократные требования Совета Безопасности немед-

ленно и в полном объеме осуществить план из шести пунктов.

Принятие сегодняшней резолюции не означает, что наша работа закончена. Напротив, она только начинается. Теперь мы должны обеспечить, чтобы наблюдателям была предоставлена необходимая безопасность и чтобы они могли действовать свободно и в надлежащих условиях, что необходимо для эффективного осуществления ими своего мандата. Новая Миссия Организации Объединенных Наций ни при каких обстоятельствах не должна стать пешкой в тактических и политических играх.

Мы приложили все усилия для того, чтобы резолюция 2043 (2012) адекватно отражала эти обязательства. Теперь сирийские власти должны доказать, что они выполняют свои обязанности. Совет Безопасности дал ясно понять, что, если они этого не сделают, он готов рассмотреть дальнейшие шаги.

Мы должны сохранять бдительность. Слишком многие обязательства, которые Дамаск брал на себя прежде, не выполнялись. Поэтому мы попросили Генерального секретаря тщательно оценить местные условия до развертывания персонала. Кроме того, мы просили его немедленно, а также через короткие промежутки сообщать о любых помехах на пути функционирования Миссии. В этом случае мы должны будем предпринять соответствующие действия.

Наблюдатели могут содействовать более надежному прекращению вооруженного насилия, но они не могут подменить политическое урегулирование. Развертывание наблюдателей — всего лишь один, хотя и крайне важный элемент состоящего из шести пунктов плана Совместного специального посланника. Поэтому мы рады тому, что в состав МООННС будет входить гражданский персонал с соответствующим опытом в таких областях, как права человека и гендерная проблематика, чья задача — контролировать и поддерживать осуществление других аспектов плана из шести пунктов.

И здесь также необходимы безотлагательные действия со стороны Дамаска. Как заявил Генеральный секретарь, действия на местах должны соответствовать заявленным обязательствам по осуществлению плана из шести пунктов. Например, неясными остаются положение и обстоятельства тысяч задержанных лиц, и поступают сообщения о серьезных нарушениях. Нельзя говорить о каком-то

существенном прогрессе в вопросе гуманитарного доступа к тем, кто нуждается в помощи, или в вопросе расширения возможностей гуманитарных организаций, действующих в стране.

Очевидно, что все элементы плана из шести пунктов тесно взаимосвязаны. Сегодня мы сделали важный шаг в том, что касается одного из шести элементов. За этим шагом должны последовать другие; их цель — как можно скорее обеспечить начало процесса политического перехода к демократической и плюралистической системе. По нашему мнению, одним из центральных элементов переходного процесса должна быть ответственность за совершенные преступления. Мы неоднократно подчеркивали, что не может быть возвращения к прежнему состоянию.

В заключение я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его решительное руководство и вновь заявить о нашей полной поддержке усилий Совместного специального посланника Аннана и его сотрудников.

Г-н Осорио (Колумбия) (*говорит по-испански*): Колумбия присоединяется к этому второму в течение одной недели решению Совета Безопасности, свидетельствующему о нашей твердой решимости преодолеть сирийский кризис. Очевидно, что насилие во всех его формах не прекратилось и что по-прежнему совершаются нападения и происходят инциденты, представляющие собой нарушения объявленного 12 апреля прекращения огня. Вот почему мы поддерживаем учреждение Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирии (МООННС), наделенной мандатом следить за прекращением всеми сторонами вооруженного насилия в любых его формах и контролировать и обеспечивать всестороннее выполнение состоящего из шести пунктов плана Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств г-на Кофи Аннана.

Хотелось бы надеяться, что широкомасштабное присутствие на местах позволит нам непрерывно следить и осуществлять контроль за выполнением изложенных в плане из шести пунктов условий, выполнять которые обязались и сирийское правительство, и оппозиция. Для этого в резолюцию включена просьба к Генеральному секретарю немедленно информировать Совет Безопасности о любых препятствиях, мешающих МООННС выпол-

нять свои задачи. В этой связи мы надеемся, что сирийские власти будут выполнять возлагаемые на них обязанности.

Осуществляемая Совместным специальным посланником координация и прилагаемые им усилия заслуживают нашей всемерной поддержки и признательности. Наша делегация считает, что его предложение является идеальным, поскольку позволяет немедленно прекратить любое насилие, обеспечить доступ к гуманитарной помощи и создать возможности для политических преобразований, проводимых по инициативе самой Сирии и нацеленных на построение политической системы плюралистической демократии посредством создания условий, необходимых для начала широкомасштабного политического диалога между сирийским правительством и всем спектром сирийской оппозиции. Поэтому всем сторонам необходимо срочно приступить к реальному выполнению всех условий, предусмотренные как данным предложением, так и взятыми ими на себя обязательствами, а сирийским властям — положить конец жестоким репрессиям и бесчинствам.

Г-н Лулишки (Марокко) (*говорит по-арабски*): Позвольте мне прежде всего выразить искренние соболезнования нашим пакистанским коллегам в связи с произошедшей вчера авиакатастрофой. Мы просим у Аллаха милости к душам погибших.

Делегация Королевства Марокко выражает удовлетворение тем, что всего за одну неделю Совету Безопасности удалось единогласно принять две важные резолюции по Сирии (резолюции 2042 (2012) и 2043 (2012)). Сначала мы приветствовали первоначальную договоренность между Совместным специальным посланником и сирийским правительством о немедленном прекращении боевых действий и насилия на всей территории Сирии. Однако, хотя по сравнению с последним временем уровень насилия и снизился, тот факт, что оно продолжается, говорит о том, что обе стороны не полностью выполняют свои обязательства. И сейчас мы призываем к полному прекращению насилия в любом виде.

На этой неделе состоялось совещание сформированного в рамках Лиги арабских государств комитета министров по Сирии. Среди итогов этого совещания можно отметить осуждение продолжающихся актов насилия в отношении сирийского

гражданского населения, требование к сирийскому правительству и всем другим сторонам обязаться полностью прекратить насилие, призыв к тесному сотрудничеству с Совместным специальным посланником Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств и к осуществлению в полном объеме его плана из шести пунктов. Комитет также призвал Совет ускорить развертывание в Сирии наблюдателей и обеспечить условия и средства, необходимые для осуществления их мандата.

Сегодня Совет откликнулся на эти призывы. Он единодушно согласился учредить Миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирии (МООННС), которая должна быть быстро развернута на местах по усмотрению Генерального секретаря с целью обеспечить прекращение всеми сторонами вооруженного насилия и гарантировать всемерную поддержку состоящего из шести пунктов плана г-на Аннана. Мы искренне надеемся на то, что эти условия будут выполнены, чтобы МООННС могла как можно скорее приступить к развертыванию на местах.

Мы убеждены, что развертывание Миссии Организации Объединенных Наций будет способствовать отслеживанию степени приверженности всех сторон прекращению насилия в любом виде и успеху выполнения состоящего из шести пунктов плана г-на Аннана. В своей резолюции Совет Безопасности справедливо выражает соседним с Сирией странам признательность за их серьезные усилия по оказанию помощи сирийским беженцам. Он также выражает признательность Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за его содействие странам, принимающим беженцев, которые пока не могут вернуться на родину.

Подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Сирии, а также положениям Устава Организации Объединенных Наций, Совет своей сегодняшней резолюцией направляет совершенно четкий сигнал тем, у кого еще есть какие-то сомнения насчет нашей всемерной приверженности полному прекращению насилия в Сирии и успеху состоящего из шести пунктов плана г-на Аннана, что должно способствовать скорейшему началу работы на благо мирного политического урегулирования кризиса в Сирии для удовлетворения чаяний наших сирийских братьев и сестер.

Последние две недели продемонстрировали, как важно единство в рядах Совета Безопасности и какое воздействие такое единство может оказывать на ход событий и на верность сторон своим обещаниям. Мы надеемся, что такое единство в Совете положительно скажется на всестороннем осуществлении состоящего из шести пунктов плана г-на Аннана, на восстановлении стабильности и на построении для сирийского народа демократического будущего — такого, которое отвечает чаяниям всех его слоев и групп.

Сэр Марк Лайалл Грант (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Прошла неделя с тех пор, как Совет единогласно принял резолюцию 2042 (2012), санкционировавшую развертывание в Сирии передовой группы из 30 невооруженных военных наблюдателей. Совет ясно изложил обязанности режима прекратить переброску войск к населенным пунктам, прекратить применение тяжелых вооружений и приступить к отводу военных сил, сосредоточенных внутри и вокруг населенных пунктов. Он также недвусмысленно призвал создать надлежащие условия для функционирования передовой группы, в том числе потребовав от режима предоставить ей полную и беспрепятственную свободу передвижения. Мы обязались развернуть более многочисленную миссию только после надежного прекращения насилия.

К сожалению, со времени принятия резолюции 2042 (2012) режим мало что сделал для того, чтобы продемонстрировать, что у него есть какие-то намерения предпринять шаги, необходимые для преодоления кризиса. Наоборот, мы стали свидетелями дальнейшей эскалации жестоких действий режима. Он продолжал использовать тяжелые вооружения, обстреливая Хомс и другие города в нарушение своих обязательств перед Организацией Объединенных Наций. Он ограничил свободу передвижения передовой группы в отчаянной попытке скрыть правду о своих постыдных актах жестокости и разрушения.

Тем не менее Генеральный секретарь рекомендовал направить в страну дополнительные силы. Мы разделяем его мнение о том, что такая миссия может изменить динамику событий на местах. Поэтому мы провели конструктивную работу в целях обеспечения скорейшего санкционирования Миссии. Мы приветствуем единогласное принятие сегодняшней резолюции 2043 (2012).

Соединенное Королевство считает, что эффективно функционирующая миссия может оказать положительное воздействие на местах, как в плане сохранения человеческих жизней, так и в деле начала политического процесса, возглавляемого сирийцами. Эта резолюция была принята после того, как между сирийским правительством и Организацией Объединенных Наций было достигнуто предварительное понимание относительно мандата и условий функционирования Миссии. И теперь крайне важно, чтобы она была выполнена в полном объеме.

Более многочисленная миссия, при условии что ей будет предоставлена свобода передвижения и возможность использовать авиасредства, как предусматривается в резолюции, сможет вести наблюдение в большем числе пунктов. Ее мандат распространяется не только на наблюдение за прекращением насилия, но и на наблюдение за выполнением в полном объеме предложения из шести пунктов и оказание поддержки в этом деле, включая элементы, относящиеся к задержаниям по политическим мотивам, обеспечению свободы демонстраций и объединений, соблюдению прав человека, предоставлению доступа для журналистов и политическому переходу. Именно поэтому в Миссии будет присутствовать сильный гражданский компонент, обладающий различными навыками в таких областях, как, например, политические вопросы, права человека и гражданские дела.

То, что мы готовы направить невооруженный персонал Организации Объединенных Наций для работы в столь опасных условиях, говорит о том, насколько велика обеспокоенность международного сообщества. Речь идет о весьма рискованном предприятии. Миссия не сумеет выполнить свою задачу, если режим будет продолжать нарушать свои обязательства и чинить препятствия ее работе. Миссия и предложение Совместного специального посланника из шести пунктов представляют собой последнюю возможность для сирийского режима повернуть вспять ход событий и дать шанс мирному урегулированию кризиса в Сирии. Если режим будет и впредь нарушать свои обязательства и пытаться каким-то образом препятствовать работе Миссии, то Совет должен будет отреагировать на это жесткими санкциями.

Г-н Моранш Кабрал (Португалия) (*говорит по-английски*): В своем письме от 19 апреля 2012 года (S/2012/238) Генеральный секретарь ре-

комендовал Совету Безопасности санкционировать учреждение Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирии (МООННС). Миссия должна будет не только следить за прекращением всеми сторонами вооруженного насилия во всех его формах, но и наблюдать за выполнением в полном объеме предложения Совместного специального посланника из шести пунктов и оказывать поддержку в этом деле. Резолюция 2043 (2012) представляет собой единую и быструю реакцию Совета на эти рекомендации.

Сегодня Совет Безопасности направил сирийским властям еще один четкий и единый сигнал о том, что прекращение вооруженного насилия должно соблюдаться в полном объеме и что по всем аспектам предложения из шести пунктов требуется принятие немедленных мер. В этой связи мы выражаем глубокую обеспокоенность эскалацией насилия и ростом числа жертв в последние дни, а также тем, что требование о прекращении вооруженного насилия во всех его формах явно не выполняется в полном объеме, что является серьезным нарушением резолюции 2042 (2012).

Кроме того, с прежней силой продолжают широкомасштабные нарушения прав человека, о чем с шокирующими подробностями пишет в своем письме Генеральный секретарь. Они должны немедленно прекратиться, и необходимо гарантировать привлечение виновных в таких нарушениях к ответственности. С каждым днем ухудшается также гуманитарная ситуация. Абсолютно необходимо обеспечить полный и беспрепятственный гуманитарный доступ. Португалия вновь обращается ко всем сторонам, в частности к сирийским властям, с призывом в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и соответствующими гуманитарными организациями.

В этой связи позвольте мне от имени нашей страны выразить глубокую признательность соседним государствам, которые, несмотря на потрясения, вызванные ситуацией в Сирии в их собственных странах, на протяжении года с лишним оказывают помощь тем, кто спасается от насилия, преследований и репрессий.

Как мы уже неоднократно заявляли, предложение из шести пунктов представляет собой последний шанс для мирного политического урегулирования сирийского кризиса. Сирийские власти

должны раз и навсегда продемонстрировать серьезность своих намерений и подкрепить заявленные обязательства действиями. Португалия искренне надеется на то, что после 13 месяцев ужасных репрессий, унесших многие тысячи жизней и причинивших людям неопишуемые страдания, развертывание Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению действительно поможет изменить динамику событий на местах и создать условия, способствующие возглавляемому сирийцами политическому переходу, который удовлетворит законные демократические чаяния сирийского народа.

Для того чтобы это произошло, сирийское правительство должно немедленно, зримо и в полном объеме выполнить все свои обязательства согласно плану из шести пунктов, включая вывод войск и тяжелых вооружений из населенных центров в казармы для обеспечения устойчивого прекращения насилия. Оно также должно обеспечить техническое функционирование Миссии, как предусматривается в сегодняшней резолюции и в соответствии с предварительно достигнутым пониманием от 19 апреля 2012 года.

Как я уже отметил, предложение из шести пунктов — это последняя надежда избежать полномасштабной гражданской войны в Сирии с ужасающими последствиями для сирийского народа и для всего региона. Именно поэтому мы проголосовали за сегодняшнюю резолюцию, несмотря на опасность, с которыми сопряжено ее принятие.

Мы призываем все стороны воспользоваться возможностью, которую сегодняшняя резолюция предоставляет для обеспечения устойчивого мира и значимого политического процесса в Сирии. Мы призываем их прекратить любое вооруженное насилие во всех его формах и в полной мере сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций по наблюдению. Мы также вновь выражаем признательность Генеральному секретарю и Совместному специальному посланнику Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств и заявляем о всемерной поддержке их усилий. Мы настоятельно призываем все стороны конструктивно сотрудничать с Совместным специальным посланником Аннаном в достойном доверия и возглавляемом самими сирийцами политическом процессе, который удовлетворит законные чаяния сирийского народа в отношении мира, свободы, демократии и равенства.

Г-н Мехдиев (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Азербайджан последовательно поддерживает усилиям, направленные на прекращение насилия, преодоление кризиса в Сирии и достижение урегулирования мирными средствами и на основе диалога. Как и все члены Совета Безопасности, мы заявляли и заявляем о нашей всемерной поддержке Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств г-на Кофи Аннана и его предложения из шести пунктов. Поскольку все мы желаем мирного урегулирования сирийского кризиса, следует вновь подчеркнуть, что альтернативы миссии Совместного специального посланника не существует. Он должен пользоваться непрерывной поддержкой международного сообщества в своих усилиях.

Принятая сегодня резолюция 2043 (2012), санкционирующая развертывание Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирии, — это еще одна веха в деле урегулирования сирийского кризиса мирным путем. Мы считаем, что Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению сыграет важную роль в наблюдении за прекращением всеми сторонами вооруженного насилия во всех его формах, а также в наблюдении за выполнением в полном объеме предложения Совместного специального посланника из шести пунктов и оказании поддержки в этом деле. Очень важно, что в принятой сегодня резолюции вновь подтверждается решительная приверженность Совета Безопасности суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Сирии.

Азербайджан проголосовал за сегодняшнюю резолюцию в надежде на то, что ее принятие будет способствовать нынешним усилиям, направленным на прекращение насилия и нарушений прав человека, поощрение диалога, преодоление кризиса и закрепление достигнутого прогресса.

Г-н Сангку (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Неделю назад была принята резолюция 2042 (2012), и Южная Африка приветствует согласие сирийского правительства принять передовую группу миссии по наблюдению и ее быстрое развертывание на местах. Из письма Генерального секретаря (S/2012/238) мы с удовлетворением узнаем о том, что, несмотря на некоторые трудности, передовая группа пользуется свободой передвижения и не отметила крупного сосредоточения войск или серьезных конфликтов.

Мы приветствуем сообщения о том, что передовая группа смогла посетить основные горячие точки конфликта, включая Хомс, и что она наблюдала там спокойствие и прекращение серьезных боевых действий. Развертывание передовой группы уже оказало успокаивающее воздействие, поскольку с ее появлением уровень насилия снизился. Это заметное снижение уровня насилия теперь необходимо закрепить. Мы подчеркиваем острую необходимость в прекращении насилия и в выполнении всеми сторонами всех аспектов состоящего из шести пунктов предложения Совместного специального посланника Кофи Аннана.

Ввиду заявления Генерального секретаря о том, что миссия по наблюдению будет иметь большое значение для поддержания мира и значимого политического процесса в стране, мы приветствуем единогласное принятие Советом сегодняшней резолюции 2043 (2012), предусматривающей скорейшее развертывание Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирии (МООННС). Мы призываем все стороны помочь создать условия для эффективного функционирования МООННС путем содействия ее работе и обеспечения безопасности ее сотрудников. Развертывание Миссии станет важным шагом на пути обеспечения выполнения состоящего из шести пунктов плана Совместного специального посланника Кофи Аннана; оно будет также играть важную роль в усилиях по достижению цели сохранения всеми сторонами приверженности мирному диалогу, призванному способствовать переговорному процессу с участием всех сторон и ведущему к достижению политических результатов, которые отвечали бы законным чаяниям сирийского народа.

Завершая свое выступление я хотел бы сказать о том, что столь же важным является обеспечение всеми членами международного сообщества возможностей для успешного выполнения этой резолюции и плана Кофи Аннана, а также поддержки и уважения суверенитета, независимости, единства и территориальной целостности Сирии, а также целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

Г-н Ли Баодун (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай присоединился к авторам только что принятой резолюции 2043 (2012). Китай последовательно придерживается той точки зрения, что независимость, суверенитет, единство и территориаль-

ную целостность Сирии, а также выбор и волю сирийского народа необходимо уважать. Мы последовательно выступаем в поддержку содействия справедливому, мирному и надлежащему урегулированию сирийского кризиса путем политического диалога и по-прежнему сохраняем искреннюю приверженность этому. Добрые услуги Совместного специального посланника Кофи Аннана — это практический путь выхода из этой ситуации и важный канал, по которому можно направлять усилия по политическому урегулированию кризиса; и он уже добился положительного и существенного прогресса. Мы призываем все стороны, включая сирийское правительство и оппозицию, в полной мере сотрудничать с ним в его усилиях, направленных на создание условий для начала всеобъемлющего, осуществляемого под руководством сирийского народа политического процесса.

Мы также призываем международное сообщество и далее оказывать решительную поддержку усилиям г-на Аннана и содействовать закреплению уже достигнутых результатов. Мы решительно выступаем против любых слов и мер, которые могут затруднить работу г-на Аннана. Незамедлительное и полное развертывание миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирии (МООННС) крайне необходимо для укрепления достигнутого г-ном Аннаном прогресса и содействия полному осуществлению его предложения из шести пунктов. Мы надеемся, что миссия по наблюдению будет в полной мере уважать суверенитет и достоинство Сирии, действовать в строгом соответствии с мандатом Совета Безопасности, придерживаться принципов нейтралитета, объективности и беспристрастности, а также играть активную и конструктивную роль в последовательном продвижении к цели прекращения насилия в Сирии. Мы также призываем сирийское правительство и другие заинтересованные стороны поддерживать МООННС и сотрудничать с ней.

Г-н Росенталь (Гватемала) (*говорит по-испански*): Ровно неделю назад Гватемала проголосовала за принятие резолюции 2042 (2012). Несмотря на то, что не все изложенные в этой резолюции условия выполнены до того, как сделать следующий шаг, сегодня мы вновь проголосовали за принятие новой резолюции 2043 (2012). Мы сделали это по рекомендации Генерального секретаря и Совместного специального посланника Кофи Аннана, а также для того, чтобы продемонстрировать после-

довательность позиции, которую мы с самого начала занимали в отношении событий в Сирии.

Разделяя выраженный некоторыми членами Совета скептицизм относительно приверженности сирийского правительства выполнению всех положений предложения Специального посланника, состоящего из шести пунктов, которые правительство обязалось выполнить, мы считаем, что наиболее эффективным путем будет применение в отношении правительства и представителей оппозиции принципа презумпции невиновности и расчет на то, что присутствие наблюдателей Организации Объединенных Наций на местах позволит реально укрепить потенциал Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств в деле содействия нахождению выхода из этого кризиса.

Мы должны помнить о том, что хотя в настоящее время задача состоит в том, чтобы немедленно положить конец насилию, долгосрочное решение требует переговоров между представителями всех слоев сирийского общества для достижения мирного соглашения, сопровождающегося всесторонней демократизацией и соблюдением прав человека. Это благородная цель, и мы считаем, что стоит воспользоваться этой возможностью для ее достижения, поскольку, может быть, это последняя возможность избежать гораздо большего зла.

Г-н Хардип Сингх Пури (Индия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить российскую делегацию за представление резолюции, которую Совет Безопасности единогласно принял сегодня в качестве резолюции 2043 (2012). Это важный шаг вперед в рамках коллективной поддержки Советом усилий Совместного специального посланника г-на Кофи Аннана.

Мы с удовлетворением отмечаем, что принятые г-ном Аннаном за последние семь недель усилия привели к улучшению ситуации в Сирии. Несмотря на поступающие сообщения о нарушениях, прекращении огня, которое вступило в силу 12 апреля, соблюдается всеми участниками на значительной части территории Сирии. Очевидна необходимость сохранения уже достигнутого прогресса. Этому должно способствовать оперативное развертывание миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирии (МООННС), санкционированной сегодняшней резолюцией.

В этой резолюции также содержится обращенный ко всем сторонам призыв отказаться от насилия, с тем чтобы благодаря независимому наблюдению и контролю за прекращением огня появилась возможность соблюдения и выполнения сторонами их обязательств. Мы проголосовали за резолюцию 2043 (2012) в надежде на то, что МООННС будет выполнять свой мандат на беспристрастной, объективной и справедливой основе и поможет сирийским сторонам закрепить режим прекращения огня и начать всеохватный, осуществляемый под руководством сирийского народа политический процесс, который будет отвечать законным чаяниям сирийского народа. Для обеспечения успеха плана Аннана все стороны обязаны выполнять свои соответствующие обязательства по предложению из шести пунктов. Мы отмечаем, что в предварительной договоренности, подписанной 19 апреля сирийским правительством и Организацией Объединенных Наций, изложены четкие условия, которые должны быть выполнены правительством и вооруженными оппозиционными группировками. Мы надеемся, что все стороны, включая оппозицию, будут соблюдать эти условия.

Хотя сирийские стороны сотрудничают с МООННС и Совместным специальным посланником, важно также, чтобы все страны, заинтересованные в обеспечении мира и стабильности в Сирии, оказывали свою всемерную поддержку г-ну Аннану и МООННС и воздерживались от любых действий, которые могли бы привести к дальнейшему кровопролитию. Это будет содействовать скорейшему урегулированию сирийского кризиса, а также обеспечит условия предотвращения распространения кризиса за границы Сирии.

Г-н Тарар (Пакистан) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Королевство Марокко за его соболезнования в связи с произошедшей вчера в Пакистане трагической авиакатастрофой.

Пакистан приветствует единогласное принятие резолюции 2043 (2012), в основе которой лежат резолюция 2042 (2012) и ранее достигнутые в Совете договоренности. Сегодня мы сделали еще один важный шаг вперед в процессе, который мы надеемся, приведет к мирному урегулированию кризиса в Сирии. Это еще одно подтверждение единодушной поддержки Советом усилий Совместного специального посланника Кофи Аннана. Высокой

оценки заслуживают все члены Совета за сохранение духа компромисса, проявленного в этой связи.

Принятием этой резолюции Совет санкционирует учреждение миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирии для наблюдения за прекращением всеми сторонами вооруженного насилия во всех его формах и для наблюдения за полным осуществлением предложения Специального посланника, состоящего из шести пунктов, и поддержки его полного осуществления. Санкционируя учреждение этой миссии, мы рассчитываем изменить динамику развития событий на местах, что приведет к полному прекращению насилия и созданию благоприятных условий для всеохватного, осуществляемого по инициативе и под руководством сирийского народа процесса диалога. Тем самым можно было бы добиться общей цели Совета — содействовать мирному политическому урегулированию ситуации в Сирии, полностью уважая ее единство, суверенитет и территориальную целостность.

Мы призываем все стороны в Сирии в полной мере сотрудничать с Миссией, с тем чтобы позволить ей выполнить свой мандат эффективно и в условиях полной безопасности. Все стороны, и в первую очередь правительство Сирии, должны выполнять свои обязанности и обязательства.

Мы также надеемся на то, что Миссия будет осуществлять свою работу в условиях максимального нейтралитета и объективности. В то же время мы хотели бы напомнить и высказать предостережение о необходимости избегать любых мер или усилий, которые могли бы нанести ущерб работе миссии или Специального посланника.

И наконец, позвольте мне вновь заявить о неизменной поддержке Пакистаном всех усилий по достижению нашей общей цели мирного политического урегулирования кризиса в Сирии. Исходя из этого, мы решили присоединиться к авторам этой резолюции.

Г-н Менап (Того) (*говорит по-французски*): Присоединяясь к другим членам Совета Безопасности, Того приветствует принятие резолюции 2043 (2012), которая отражает единство, достигнутое в Совете после принятия нами неделю назад резолюции 2042 (2012). Проголосовав в поддержку резолюции, Того подтвердило свою полную поддержку миссии г-на Аннана, а также усилий Генерального

секретаря и всех заинтересованных сторон, стремящихся к скорейшему восстановлению мира в Сирии.

Того сохраняет убежденность в том, что ответственность за достижение мирной и процветающей Сирии лежит в первую очередь на самих сирийцах — как на силах, поддерживающих президента, так и на оппозиции. Вот почему Того призывает всех сирийцев, независимо от их принадлежности к той или иной стороне, стремиться к более эффективному осуществлению только что принятой Советом резолюции.

Г-жа Райс Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Соединенных Штатов.

Соединенные Штаты проголосовали за резолюцию 2043 (2012), санкционирующую учреждение Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирии, но мы трезво оцениваем риски особенно с учетом того, что у режима Асада давний послужной список невыполненных обещаний, введения в заблуждение и пренебрежения самыми основополагающими гуманитарными нормами.

Как и мы, сирийский народ понимает, что развертывание 300 или даже 3000 невооруженных наблюдателей не может само по себе заставить режим Асада прекратить свою варварскую кампанию насилия против народа Сирии.

Остановить этот смертоносный разгул может постоянное наращивание внешнего давления на режим Асада. Сирийская оппозиция заявила, что она приветствует развертывание военных наблюдателей Организации Объединенных Наций и дополнительных наблюдателей в области прав человека и других гражданских наблюдателей, потому что они будут обеспечивать беспристрастное наблюдение на местах, чтобы стать свидетелями вопиющих и постоянных нарушений сирийским правительством своих обязательств. Более того, народ Сирии надеется и заслуживает того, чтобы Совет поддержал сегодняшнюю резолюцию и обеспечил принятие оперативных и значимых мер в том случае, если режим будет продолжать нарушать свои обязательства.

После принятия ровно неделю назад резолюции 2042 (2012), в которой Совет единогласно при-

звал правительство Сирии выполнить все свои обязательства, включая устойчивое прекращение насилия, режим развязал очередную волну потрясающего воображение насилия против собственного народа, в результате которого ежедневно гибнут десятки сирийцев. Артиллерийские обстрелы и применение правительством тяжелых вооружений, в частности в Хомсе, достигли масштабов, которые превосходят уровень насилия до прекращения огня. Бронетанковые силы Сирии до сих пор не выведены из населенных пунктов и не возвращены в казармы; правительственные силы по-прежнему подвергают протестующих запугиванию и уничтожают их; положение тысяч заключенных остается неясным; достигнут весьма незначительный, но столь важный прогресс в отношении предоставления доступа гуманитарной помощи, поскольку, по имеющимся оценкам, приблизительно 1 миллион граждан по-прежнему остро нуждаются в гуманитарной помощи.

Совет Безопасности призывает правительство принять конкретные меры. Правительство Сирии не прислушивается к Совету. Терпение Соединенных Штатов исчерпано. Позвольте мне прямо сказать: никто не должен рассчитывать на то, что Соединенные Штаты согласятся продлить эту миссию по истечении 90 дней. Если не будет стабильного прекращения насилия, полной свободы передвижения для персонала Организации Объединенных Наций и не будет быстро достигнут существенный прогресс в других областях, то есть во всех других областях, определенных в предложении из шести пунктов, то мы все должны заключить, что Миссия исчерпала свои возможности.

Мы не будем ждать 90 дней, чтобы принять меры в отношении правительства Сирии, если оно будет и далее нарушать свои обязательства или препятствовать работе наблюдателей. Мы выражаем нашу глубокую признательность наблюдателям, которые в настоящее время приступают к этой беспрецедентной и рискованной миссии. Мы не должны питать иллюзий: в плане безопасности они будут зависеть от того самого правительства, которое несет ответственность за основные угрозы безопасности.

Им предстоит действовать среди протестующих, остро нуждающихся в защите, обеспечить которую наблюдатели не имеют ни возможности, ни соответствующего мандата, и численность наблюдателей будет слишком мала для того, чтобы охва-

тить всю страну, но в достаточном количестве, чтобы породить надежды, оправдать которые будет невозможно, если правительство Сирии не выполнит свои обязательства по стабильному прекращению насилия.

Весь наш накопленный за последние 65 лет опыт миротворчества Организации Объединенных Наций учит нас тому, что такие миссии требуют наличия мира для того, чтобы они увенчались успехом.

Оппозиция заявляет, что она желает видеть эту миссию и нуждается в ней, надеясь, что присутствие наблюдателей станет сдерживающим фактором для правительства Сирии и поможет в реализации права народа Сирии на свободу собрания и свободу выражения своего мнения. Однако если эти надежды не оправдаются, то правительство Сирии потерпит фиаско и должно быть привлечено к ответственности. А мы должны быть готовы пойти на это с учетом послужного списка режима Асада на сегодняшний день.

Соединенные Штаты решительно поддерживают всестороннее осуществление предложения из шести пунктов Совместного специального посланника. Однако ни у кого не должно возникать сомнений относительно того, что мы, наши союзники и другие члены этого органа планируем и готовимся к действиям, которые потребуются от всех нас, если режим Асада будет продолжать бесчеловечную расправу над народом Сирии.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Слово имеет представитель Сирийской Арабской Республики.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Я с большим интересом выслушал заявления, сделанные моими коллегами членами Совета, и заметил, что некоторые заявления, призывающие сирийское правительство неукоснительно выполнять положения только что принятой резолюции, сами не придерживаются этих положений, используя применительно к правительству Сирии, вероятно по неосведомленности, слово «режим». Я изучил резолюцию, но не нашел в ней слова «режим». Я видел термин «сирийское правительство».

Вчера утром я встретился с Генеральным секретарем и его старшими помощниками. Я обратился к нему с настоятельной просьбой продолжать его добрые услуги согласно Уставу, а также продолжать конструктивное участие в усилиях, направленных на то, чтобы обеспечить достижение необходимого национального политического урегулирования, в сотрудничестве с руководством Сирии. Такова суть плана г-на Аннана. Теперь мне хотелось бы воспользоваться предоставленной возможностью, чтобы повторить мой вчерашний призыв к Генеральному секретарю в Совете.

С самого начала кризиса сирийское правительство открыто для любых реальных и беспристрастных усилий и инициатив, нацеленных на то, чтобы помочь ему преодолеть нынешний кризис, оказывающий негативное влияние на правительство, государство и народ Сирии, сохранив при этом свой суверенитет без ущерба независимому национальному урегулированию этого кризиса и обеспечив стабильность и безопасность Сирии.

Исходя из нашей заинтересованности в достижении мирного политического урегулирования сирийского кризиса, наша страна демонстрирует стремление к всестороннему сотрудничеству с Совместным специальным посланником Кофи Аннаном в его усилиях и приверженность им. Сирийское правительство выполняет свою часть обязанностей согласно плану г-на Аннана. Мы продолжаем на регулярной основе и в письменной форме ежедневно информировать Специального посланника о принимаемых в этой связи мерах, в том числе об освобождении ряда не причастных к преступлениям заключенных, о доставке гуманитарной помощи в пострадавшие районы в сотрудничестве с Управлением по координации гуманитарных вопросов и о выдаче виз весьма значительному числу представителей средств массовой информации, которое в общей сложности составляет более 600 человек.

От имени правительства нашей страны мне приятно сообщить сегодня, что Сирия информировала г-на Аннана о выполнении ею статьи 2 его плана, а также всех подпунктов этой статьи, а именно (a), (b) и (c).

Силы, ответственные за поддержание общественного порядка, и полиция будут обеспечивать поддержание безопасной обстановки, порядка и законности и будут проявлять максимальную сдер-

жанность. Они будут готовы, как были бы готовы правительства представленных здесь стран и любого государства мира, выполнять свои обязанности в ответ на действия вооруженных террористических группировок, если они будут и далее совершать нападения на мирных граждан, правительственные силы и государственное и частное имущество и если они будут продолжать совершать акты насилия. Наша национальная армия и вооруженные силы по-прежнему будут готовы оборонять территорию и границы нашей родины от любой агрессии, обеспечивая защиту стратегических центров и таких объектов, как морские и воздушные порты, международные магистрали, нефтеперерабатывающие заводы и объекты инфраструктуры.

Направление в Сирийскую Арабскую Республику независимых наблюдателей было одним из основных сирийских требований, которые проистекают из твердого осознания уверенности собственной правоты. Это требование было мотивировано тем, что мировая общественность, несмотря на политические махинации и дезинформацию средств массовой информации, в полной мере осознает реальное положение дел и отслеживает преступления, совершаемые вооруженными террористическими группировками.

Первоначально такая позиция Сирии получила подтверждение во время приема группы наблюдателей Лиги арабских государств, которая представила объективный доклад, подробно описывающий преступления террористов против нашего народа и институтов. Полностью пренебрегая содержащимися в докладе миссии выводами, правительства Катар и Саудовской Аравии отозвали своих наблюдателей, что привело к прекращению деятельности миссии.

Наше правительство вновь подтверждает свою готовность к сотрудничеству и свою открытость и недавно подписало в Дамаске предварительную договоренность, ставшую основой работы миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике в рамках соблюдения сирийского суверенитета и обеспечения обязательств всеми сторонами. Наше правительство готово подписать протокол, определяющий развертывание — на основе предварительной договоренности — наблюдателей Организации Объединенных Наций, когда Организация к этому будет готова.

Наша страна глубоко заинтересована в успехе работы этой миссии с учетом нашего активного стремления добиться установления в нашей стране стабильности и безопасности для наших граждан. В этой связи нам хотелось бы заявить, что наблюдатели должны выполнять свою работу объективно, беспристрастно и профессионально.

Некоторые стороны отреагировали на это недвусмысленное обязательство сирийского правительства проведением истеричной кампании, подвергающей его сомнениям, которая, в принципе, убедительно раскрывает их недружественные намерения по отношению к Сирийской Арабской Республике, суверенитету и ее народу. Это свидетельствует о том, что они крайне разочарованы первыми шагами в направлении восстановления в Сирии стабильности и спокойствия.

Вооруженные террористические группы встретили эту приверженность Сирии плану г-на Аннана систематическими нарушениями, нацеленными на срыв этого плана. Они активизировали свою террористическую деятельность, убийства мирных граждан и военнослужащих, поддерживающих общественный порядок, а также действия по уничтожению государственной и частной собственности. Мы регулярно представляем г-ну Аннани, Генеральному секретарю и Председателю Совета подробную информацию об общем количестве нарушений, совершаемых вооруженными группировками после вступления в силу объявленного 12 апреля прекращения огня. По состоянию на вчерашний день, число таких нарушений составило в общей сложности 593 нарушения.

В этой связи мы серьезно обеспокоены вызывающим удивление неизменным игнорированием деятельности таких группировок, которое совпадает с проведением систематической кампании политической дезинформации, демонизирующей сирийские власти и сирийскую армию и обвиняющей сирийское государство в преступлениях, совершаемых именно этими группировками, то есть, буквально, «сваливая с больной головы на здоровую», и при этом ни слова не говорится о совершаемых ими преступлениях.

Все эти действия направлены на то, чтобы сорвать план г-на Аннана и возложить ответственность за его провал на сирийские власти, а затем начать вооруженные действия под гуманитарными

предлогами. Они напоминают лживые обвинения, в результате которых была уничтожена ливийская инфраструктура и руками вооруженных сил НАТО при участии Катара уничтожено 150 000 мирных граждан.

Сирия хотела бы еще раз выразить свою надежду на то, что г-н Аннан и Совет Безопасности будут подходить к этому кризису всеобъемлющим образом с учетом необходимости активизации усилий по выполнению вооруженными группами и теми, кто их поддерживает, их обязательств в интересах прекращения насилия.

Поддержки миссии г-на Аннана одним лишь сирийским правительством недостаточно для обеспечения ее успеха. Международным, региональным, арабским и другим группам надлежит и на словах, и на деле прекратить финансирование, обеспечение оружием и обучение вооруженных группировок, положить конец их моральной поддержке для совершения новых террористических актов и воздерживаться от подстрекательства оппозиции к отказу от всеобъемлющего национального диалога.

Стороны, предсказывающие провал плана г-на Аннана, делают все возможное для того, чтобы это произошло. Примером тому служит заявление эмира Катара. Через 2 дня после принятия резолюции 2042 (2012) он заявил, что шансы на успешное выполнение плана Аннана не выше 3 процентов.

Создание параллельных плану Аннана механизмов приведет к срыву осуществления этого плана и сведет на нет усилия, направленные на мирное урегулирование кризиса. К числу таких механизмов относятся конференции с участием ряда стран, которые состоялись, в частности, в Тунисе, Стамбуле и Париже и на которых были санкционированы альтернативные, не обладающие международной легитимностью планы вооружения оппозиции и наложения санкций и при этом отвергались мирные решения. Лишение сирийского народа стабильности и подрыв его развития — вот результат, к которому так стремятся определенные силы.

Парадокс состоит в том, что, после того как Сирия продемонстрировала свою открытую позицию по отношению к данной инициативе, была созвана еще одна параллельная конференция с целью усугубления кризиса, изъятия решения из политического контекста и подрыва любых конструктивных усилий по прекращению кровопролития.

Я хотел бы подчеркнуть одну неоспоримую истину: мы отвергаем вмешательство во внутренние дела нашего государства. Мы готовы защищать суверенитет нашей родины, продолжая процесс реформ и поощряя всеохватывающий национальный диалог, и мы отвергаем любого рода зависимость, опеку и прямую или непрямую оккупацию. Сирийцы хорошо понимают, что все они служат мишенью для затаивших злобу на их страну сил, которые, орудуя на своей кровавой бирже, спекулируют их страданиями и законными чаяниями, в стремлении защитить интересы Израиля, его апологетов и союзников.

На сегодняшнем заседании посол Германии заявил о том, что его страна хочет защитить меньшинства в Сирии. В своем предыдущем выступлении я отмечал, что в Сирии нет ни меньшинств, ни большинства, а есть один сирийский народ, который гордится своим религиозным и культурным разнообразием. И этот народ не желает, чтобы какие-то ваххабиты или салафисты проникли в его ряды на волне распространяемых Саудовской Аравией и Катаром террористических тенденций.

Председатель (говорит по-английски): В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.